

Giuseppe Ghini. Curriculum Vitae

Luogo & data di nascita

Stato civile

Recapito

Coniugato con; tre figli:

uff. Università degli Studi di Urbino

Dipartimento Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI)

61029 Urbino Tel. Fax

e-mail:

Istruzione ed esperienze professionali

- 1976 Maturità Liceo Classico "G.B. Morgagni", Forlì
- 1982 Laurea in Lingua e letteratura russa, Università degli Studi di Bologna con tesi su *I fratelli Karamazov* di F.M. Dostoevskij, ottenuta col massimo dei voti
- 1983-89 Funzionario di Biblioteca presso il Dip. di Discipline Storiche Univ. di Bologna
- 1989-91 Funzionario di Biblioteca presso il Dip. di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Univ. di Bologna
- 1991-92 Direttore della Biblioteca del Dip. di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Univ. di Bologna
- 1992 Vincitore del Concorso nazionale a professore associato di Lingua e Letteratura Russa
- 1992-93 Professore Associato di ruolo Lingua e Letteratura Russa, Univ. di Catania.
- 1992-93 Prof. incaricato di Lingua e Letteratura Russa all'Univ. di Messina
- 1993- Professore Associato di ruolo di Lingua e Letteratura Russa, Univ. di Urbino. Titolare degli insegnamenti di Lingua e Letteratura russa e di Storia della cultura russa.
- 1996- Giornalista pubblicitaria
- 1996-2003 Presidente degli Associazione Culturale "Incontri Internazionali Diego Fabbrì".
- 1996-97 Prof. incaricato di Lingua Russa, Univ. di Bologna, Facoltà di Sc. Politiche, Sede di Forlì
- 1997-98 Honorary Fellow dell'Institute for Research in the Humanities, University of Wisconsin, Madison
- 2000 Responsabile dell'unità di ricerca urbinata del COFIN 2000 intitolata *Traduttori "creatori" e traduttori "militanti" nell'Italia del Novecento*.
- 2000-01 Presidente del Corso di Diploma Universitario (laurea breve) in Esperto linguistico d'impresa
- 2001-04 Presidente del Corso di Laurea in Lingue e cultura per l'Impresa, Univ. di Urbino
- 2001 Presidente del Gruppo di Autovalutazione CampusOne
- 2001 Corso di formazione per Autovalutatori CampusOne
- 2002 Responsabile dell'unità di ricerca urbinata del PRIN 2002 intitolata *Traduzione e identità culturale: Leone Ginzburg, Renato Poggioli, Paola Capriolo*
- 2002 Professore Straordinario di Slavistica
- 2002-03 Incaricato dei Seminari di Etica d'impresa, Corso di Laurea in Lingue e cultura per l'Impresa, Univ. di Urbino

2003	Corso di formazione per Valutatore esterno CampusOne – esperto della materia (gruppo 27)
2003	Visiting scholar, Davis Center for Russian and Eurasian Studies, Harvard University
2003-04	Visite di Valutazione CampusOne presso le università di Siena (Univ. per Stranieri), IULM, Trento e Genova
2003-04	Docente incaricato di Etica d'impresa, Master di I livello in Fund raising e Non-profit, Facoltà di Economia, Università di Bologna, Sede di Forlì
2003-04	Docente incaricato di Etica d'impresa, Master di I livello per Giuristi d'impresa, SPISA, Università di Bologna
2004	Corso di formazione per Auditor e Sistemista SA 8000
2004-07	Presidente del Corso di Laurea in Lingue e cultura per l'Impresa, Univ. di Urbino (Il mandato)
2005	Responsabile dell'unità di ricerca urbinata del PRIN 2005 intitolata <i>Le culture poetiche straniere attraverso il prisma dell'antologia nell'Italia del XIX e XX secolo.</i>
2005	Corso di formazione per Valutatore esterno e Certificatore CampusOne – Sistemista
2005	Professore Ordinario di Slavistica
2007-10	Membro del Nucleo di Valutazione dell'Università degli Studi di Urbino
2010-13	Membro del Nucleo di Valutazione dell'Università degli Studi di Urbino
2013-16	Membro del Nucleo di Valutazione dell'Università degli Studi di Urbino
2016-II.2019	Membro del Nucleo di Valutazione dell'Università degli Studi di Urbino
2016	Prof. incaricato del corso <i>Narration of Otherness in Literary Texts</i> , European Master in Intercultural Communication, Tallin (Estonia)
2016	Consigliere del CdA della Fondazione RUI
2017-	Presidente della Fondazione RUI
1.11.20	Presidente Commissione Paritetica Docenti Studenti del DISCUI

Membro dell'Associazione Italiana degli Slavisti, collaboratore delle riviste scientifiche «Intersezioni», «Lingua e stile», e «In forma di parole»; coordinatore per il settore "Letteratura russa dell'Ottocento" della rivista «Russica romana»; membro del Comitato scientifico di «Bizantinistica. Rivista di studi bizantini e slavi» e della Rivista russa «Problemy istoričeskoj poëtiki», membro del Consiglio di redazione della rivista «Jazyk i tekst». I miei campi di ricerca scientifica sono: i rapporti tra Bibbia e cultura russa; i rapporti italo-russi e in particolare le traduzioni d'autore; il realismo russo dell'800; l'*ethical criticism* e le sue applicazioni all'etica d'impresa.

Ho pubblicato una sessantina di titoli scientifici tra articoli e recensioni, in italiano, inglese e russo, un libro sulla letteratura russa antica per l'editore "Patron" di Bologna (*Un testo sapienziale nella Rus' kieviana. Il Poučenie di Vladimir Monomach*, 1990); nel 1999, l'editore "Quattroventi" di Urbino ha pubblicato la mia seconda monografia intitolata *La Scrittura e la steppa. Esegese figurale e cultura russa*, frutto della ricerca effettuata presso l'Institute for Research in the Humanities, University of Wisconsin, Madison, dove ho trascorso l'anno sabbatico 1997/98 con la mia famiglia; nel 2003, sempre per la "Quattroventi" ho dato alle stampe *Tradurre l'Onegin*, realizzato grazie a soggiorni di studio a Mosca, San Pietroburgo, Boston e Madison, WI; nel 2008, ho curato il testo *Un'antologia attraverso e oltre il fascismo. Mario Praz, Ettore Lo Gatto e la loro Antologia delle letterature straniere*, pubblicato come numero monografico della rivista «Linguæ &», 2 (2008); nel 2013 ho curato gli Atti del Convegno *Raskajan'e i vozroždenie v ital'janskoj i ruskoj literature [Pentimento e rinascita nella letteratura russa e italiana]*, pubblicato come numero monografico di «Linguæ &», 2 (2013); nel 2014 ho pubblicato da Ares, *Anime russe. Turgenev, Tolstoj, Dostoevskij. L'uomo nell'uomo.*

Nel 1988 ho tradotto e curato per l'editore "Il mulino" il libro di S.S. Averincev, *L'anima e lo specchio. L'universo della poetica bizantina*, Bologna, pp. 368; dal 2004 ho cominciato il recupero e la pubblicazione

delle prime edizioni di alcuni racconti del giovane Čechov, di cui ho pubblicato la prima edizione italiana (A.P. Čechov, *Il primo amore e altri racconti inediti*, traduzione e cura di Giuseppe Ghini, Milano, Ares, 2018, pp. 276).

Ho ricevuto borse di studio in Russia, Cecoslovacchia, Finlandia, USA; ho partecipato a Convegni in Italia, Russia, Bulgaria e USA, tenuto seminari, invited lectures e conferenze alla University of Wisconsin, Madison, Northwestern University, University of Chicago, Yale University, Harvard University.

Ho tenuto i seguenti corsi universitari:

Lingua e letteratura russa (1992/93-1996/97; 1998/98-2001/02);

Letteratura russa (dal 2002/03 ad oggi);

Lingua russa (Fac. di Sc. Politiche, Univ. di Bologna: 1996/97; Fac. di Lingue: 2004/05);

Filologia Slava (2005/06-2007/08; dal 2014-15 ad oggi):

Storia della cultura russa, poi Cultura russa (1993/94-1996/97; dal 1998/99 ad oggi);

Trattative e negoziazioni interculturali (2008/09-2009/10);

Rapporti interculturali con la Federazione Russa (2008/09-2010/11);

E i seguenti seminari universitari:

Laboratorio di scrittura (Fac. di Lingue, Univ. di Urbino: 2005);

Etica d'impresa (Fac. di Lingue, Univ. di Urbino; 2002/03-2004/05);

Business ethics through stories (Master non profit, Univ. di Bologna: 2003/04-2005/06); (Spisa, Univ. di Bologna: 2002/03-2003/04).

Interventi a convegni e conferenze

- 1989 *Figure di Giobbe nella letteratura russa*, intervento al Convegno *Le provocazioni di Giobbe: una figura biblica nell'orizzonte letterario*, Fondazione Collegio San Carlo, Modena
- 1991 *Rebora e Andreev*, intervento al Congresso *Clemente Rebora nella cultura italiana ed europea*, Rovereto
- 1992 *Dostoevski a Bologna: le ragioni di un silenzio*, intervento al Convegno Internazionale *L'Est europeo e l'Italia. Immagini e rapporti culturali*, CIRVI Torino
- 1996 "*Russkaja 'Figura'*", intervento alla 2. Conferenza Internazionale *Evangel'skij tekst v russkoj literature XVII-XX vv.*, Petrozavodskij Gosudarstvennyj Universitet, Petrozavodsk
- 1996 *Angeli, demòni, affaristi e santi da Gončarov a Čechov*, intervento al Convegno *Eroi, supereroi ed antieroi nel teatro e nella letteratura europea tra Ottocento e Novecento*, Incontri Internazionali «Diego Fabbri», Forlì
- 1997 *Il bene "inevitabile" del Faust russo*, intervento alla Conferenza Internazionale «*Le storie di Faust*, Istituto Suor Orsola Benincasa, Napoli
- 1997 *Bible knowledge as a "true prejudice" in understanding Russian literature*, Seminario tenuto all'Institute for Research in the Humanities, University of Wisconsin-Madison
- 1997 *Gogol's Selected passages and the Wisdom-apocalyptic tradition*, Lecture tenuta presso la Northwestern University, Evanston, IL.
- 1998 *Biblical typology and Russian literature*, Lecture tenuta presso la University of Chicago, Chicago, IL
- 1998 *Gogol's Selected passages and the Wisdom-apocalyptic tradition*, Lecture tenuta presso la Yale University, New Haven, CT
- 1998 *Il rifiuto dell'altro nel progetto gnostico di Oblomov*, intervento al Convegno Internazionale *Alterità*, CIRVI, Torino
- 1999 *La questione della doppia fede pagana e cristiana nella cultura russa*, Conferenza tenuta presso l'Istituto Superiore di Studi Religiosi «Don Italo Mancini», Urbino

- 1999 *Lo scrittore e l'eroe positivo*, intervento al Convegno *Storie e scrittori*, Castello di Urio (Co)
- 1999 *Clemente Rebora e la cultura russa*, intervento al Convegno di studi *Clemente Rebora e la cultura del Novecento*, Stresa
- 1999 *E per corona il colbacco di Monomach. Riti d'incoronazione degli zar russi*, intervento al Convegno Internazionale di Studi *Corona Regni*, Monza
- 2000 *La letteratura russa in Italia*, intervento al Seminario di studi *La letteratura italiana e le letterature europee*, Università di Catania
- 2000 *Ombre d'Apocalisse dietro i romanzi russi*, Conferenza tenuta presso gli «Incontri Internazionali Diego Fabbri», Forlì
- 2000 *Esegesi figurale e quotidianità nel Dottor Živago di Boris Pasternak*, Conferenza tenuta presso il Dipartimento di Filologie e letterature moderne, Università degli studi di Cagliari
- 2000 *Un sagrato al centro di Mosca? Il corpo incorrotto e la Piazza Rossa*, Intervento allo *Stage di semiotica* del Centro Internazionale di Semiotica e Linguistica dell'Università di Urbino
- 2000 *Culture wars: dalla società americana alla cultura globale; Ad ogni epoca il suo eroe*, intervento al Convegno *Eroi e antieroi*, Castello di Urio (Co)
- 2001 *La Russia e la steppa. Esegesi figurale e cultura russa*, Seminario di discussione al Convegno *Studi culturali. Metodologia e sviluppi della ricerca*, Villa Vigoni (Co)
- 2001 *Il potere del ritratto. La cultura russa, l'icona e il ritratto "soprannaturale"*, intervento al Convegno *Tra parola e immagine: effigi, busti, ritratti nelle forme letterarie*, Macerata-Urbino
- 2001 *Le discipline umanistiche: modelli, crisi e risposte*, intervento al Convegno *Cime innestate. Didattica e ricerca per ricristianizzare l'Europa*, Ovindoli
- 2002 *L'università europea tra mercato e umanesimo*, intervento al Convegno *Cosa sarà l'Unione Europea*, Castello di Urio (Co);
- 2003 *San Pietroburgo*, Conferenza tenuta presso gli «Incontri Internazionali Diego Fabbri», Forlì, nel corso della serie *Miti di città, città-mito*
- 2003 *Letteratura russa e fede cristiana: Russkaja Mimesis*, Intervento al Simposio Europeo *Università e Chiesa in Europa*, Roma, 17-20 luglio 2003.
- 2003 *La steppa di Čechov come viaggio iniziatico*, Seminario tenuto al Dottorato di Studi Interculturali Europei della Facoltà di Lingue Straniere dell'Università di Urbino
- 2003 *Guardini e Dostoevskij*, Conferenza tenuta presso l'«Associazione Romano Guardini», Verona
- 2004 *Narrazione, ri-creazione del mondo, applicazioni etiche*, Seminario di letteratura tenuto presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Dottorato in Scienze linguistiche, filologiche e letterarie
- 2004 *Il soggetto della ricerca universitaria*, Conferenza tenuta al Convegno *Il futuro della ricerca in Italia*, Castello di Urio
- 2004 *Etica e business: ma c'è davvero bisogno di etica nell'impresa?*, Conferenza tenuta al Convegno *Il business alla ricerca dell'etica: fondazioni d'impresa e responsabilità sociale delle aziende*, Forlì
- 2004 *Tradurre giambi puškiniani/ fedeli al ritmo della poesia*, Conferenza tenuta al Circolo Filologico-Linguistico di Padova, Università degli Studi di Padova
- 2004 *Il Giobbe dei Karamazov: l'anti-Ivan*, Conferenza tenuta al Convegno *Letteratura cristiana e letterature europee*, Università degli Studi di Genova
- 2005 *Russkaja parsuna i ital'janskij renessansnyj portret*, Intervento alla Conferenza scientifica internazionale *Italija i dvor moskovskich gosudarej XV-XVII vekov*, Mosca
- 2005 *Della traduzione poetica: Puškin in italiano*, Seminario tenuto presso il Dipartimento di Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture, Università di Bologna, Sede di Forlì
- 2005 *I "costruttori di Dio" nel teatro russo-sovietico*, Conferenza tenuta presso gli «Incontri Internazionali Diego Fabbri», Forlì, nel corso della serie *Le maschere dell'inquietudine. Il senso del sacro nel teatro del '900*

- 2005 *Persona e personaggio*, Conferenza tenuta presso l'Università di Bologna, Sede di Forlì, Facoltà di Scienze Politiche, nel corso del ciclo *Che cosa significa "persona"?*
- 2006 *Bene comune – Libertà, persona e verità*, Conferenza tenuta al Convegno *Essere responsabili verso se stessi, gli altri, la comunità: costruire la rete delle persone*, organizzato dalla Fondazione Santa Clelia Barbieri, Vidiciatico
- 2007 *Maestro di umanità*, Conferenza tenuta al Convegno *La trasmissione del sapere. Padri e maestri nell'Università, in famiglia e nella società*, Castello di Urio
- 2007 *La famiglia nella geografia interiore dell'uomo. Matrimonio e letteratura*, conferenza tenuta al III Laboratorio della Fondazione Sublacense "Vita e Famiglia", *La laicità del matrimonio*, Subiaco
- 2007 *Spirito borghese, Utopia gnostica e "Grande risveglio"*, conferenza tenuta al College of Humanities and Sciences 2007, *Inventare il futuro. Libertà, speranza, coraggio*, Castello di Urio
- 2007 *"Guerra e pace": dal romanzo alla fiction televisiva: l'esperienza di consulente storico-editoriale*, Seminario tenuto al Dottorato di Studi Interculturali Europei della Facoltà di Lingue Straniere dell'Università di Urbino
- 2007 *The Metric Equivalent in Poggioli's "Rhythmic Versions" from Pushkin, Tjutchev, Pasternak, and Akhmatova*, intervento a *Renato Poggioli (1907-1963). An International Symposium* co-hosted by UMass Amherst, Brown University, Harvard University, Cambridge, Mass.
- 2008 *Traduzione poetica, equivalente metrico e polisistema letterario*, Seminario tenuto al Dottorato di Italianistica, Università di Catania
- 2008 *La poesia, infine... Appunti su Zvetemich traduttore*, Relazione tenuta al Convegno *Pietro A. Zvetemich e la cultura russa*, Messina
- 2009 *Fusione senza confusione. Il rapporto singolo collettività in Vita e destino*, Relazione tenuta al Convegno internazionale *Vasilij Grossman tra ideologie e domande eterne*, Torino
- 2009 *Leggere Dostoevskij dopo il crollo delle ideologie: l'unità dell'uomo polarizzato*, Relazione tenuta al Seminario *Rileggere Dostoevskij a vent'anni dalla 'Caduta del Muro'*, Istituto per gli Incontri Mitteleuropei, Gorizia
- 2011 Presentazione del libro *Prospettiva Lenin*, Milano Feltrinelli 2010, presente l'autore Anton Antonov, Sala Ermini del Centro Studi dell'Alto Medioevo, Spoleto
- 2011 *San Pietroburgo*, "Conversazioni in Teatro", Centro Diego Fabbri dell'Università di Bologna
- 2011 *Bachtin e Gogol'. Il carnevale come «cronotopo gnostico», il riso come antimondo o come promessa di redenzione*, The XIV International Bakhtin Conference, Bertinoro
- 2011 *Viaggi iniziatici tra mito e letteratura: Čechov e Bunin*, V Congresso dell'Associazione Italiana degli Slavisti dal titolo *Confini, separazioni e processi di integrazione nel mondo slavo fra storia, cultura, lingue e letterature*, Faenza.
- 2013 *Dostoevskij. Il paradosso della libertà*, Pesaro, Teatro sperimentale Giansanti.
- 2013 *Tema raskajanija v proizvedenijach Tolstogo i Dostoevskogo. Ot magičeskogo kol'ca 'Ja' k raskajaniju kak javleniju Boga*. Moskva, Ital'janskij Institut Kul'tury. 17-20 Fevralja 2013 g.
- 2014 *Judas forgiven. Vasily Grossman's last meditation on guilt*. Convegno internazionale: *Vasily Grossman's heritage: originality of a twentieth century classic, 1964 - 2014, Dom Russkogo Zarubezhya im. A.I. Solzhenitsyna, 12–14 September 2014, Moscow*
- 2014 *V. Grossman e l'eredità europea*, Sessione italiana del Convegno su *L'eredità di Vasilij Grossman: originalità di un classico del XX secolo*, Università di Torino, 22 ottobre 2014.
- 2014 *Anime russe. I romanzieri russi studiosi dell'io*, Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, 19 novembre 2014
- 2015 *Nel profondo dell'uomo: Turgenev, Tolstoj, Dostoevskij*, Seminario per dottorandi: Università Ca' Foscari di Venezia,
- 2015 *In cosa crede la Russia di Putin?* Lezione tenuta presso il corso di Sociologia delle culture politiche, Università degli Studi di Bologna, Sede di Forlì

- 2015 Circolo Russistico Romano: presentazione di *Anime russe. Turgenev, Tolstoj, Dostoevskij*
- 2016 Biblioteca Classense, Ravenna: *La vita è libertà. Vasilij Grossman, un classico russo del Novecento*
- 2017 *Antropologia dell'immagine Dei in Dostoevskij*, Roma, VII Convegno Internazionale «Poetica e cristianesimo», PUSC, 28 aprile 2017.
- 2017 *La Russia di Putin e l'Occidente: valori a confronto*, Brescia, Fondazione La Rocca, 13 giugno 2017.
- 2017 *Perevodčik ne mozet ne byt' tekstologom. Po povodu rasskazov junogo Čechova*, Moskvā, Meždunarodnaja naučnaja konferencija «Kuskovskie Čtenija». MGPPU, 19 sentjabrja 2017.
- 2017 *Le interpretazioni della Rivoluzione russa*, intervento alla presentazione della Mostra *Russia 1917. Il sogno infranto di «un mondo mai visto»*, Forlì 11 novembre 2017.
- 2017 *Sorokin: testimone della Rivoluzione*, intervento al Seminario *Why Revolution. Sezione Autodeterminazione e Imperi*, organizzato dal Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università degli Studi di Bologna, Bologna-Forlì, 15-23 novembre 2017.
- 2017 *Relativismo delle culture e valori universali*, intervento all'incontro pubblico *Cittadino del mondo, I Consoli dell'Emilia Romagna incontrano Forlì*, Forlì, 2 dicembre 2017.
- 2018 *La Russia attuale e l'Occidente: valori a confronto*, conferenza tenuta al Centro culturale P.G. Frassati, Torino, 8 febbraio 2018
- 2018 *La ragione sapienziale di Joseph Ratzinger*, intervento tenuto all'*Incontro dedicato a Joseph Ratzinger docente universitario e al suo pensiero sul matrimonio*, LUMSA, Roma, 27 settembre 2018.
- 2018 *Solženicyn e la sapienza*, intervento tenuto al Convegno *Solženicyn in Italia e in Francia: la fortuna di un grande del '900 russo*, Università Statale di Milano-Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, 7-8 Novembre 2018
- 2018 *La Russia di Putin*, Seminario del Progetto JUMP della Fondazione Rui, Genova, Residenza Universitaria Capodifaro, Genova, 26 Novembre 2018.
- 2019 *La Russia da Rasputin a Putin, passando per l'Arcipelago Gulag di Aleksandr Solženicyn*, Conferenza pubblica dell'Accademia di Cultura Universale, Brugherio, 19 gennaio 2019
- 2019 *I fratelli Karamazov*, conferenza per la serie "Chi è di Scena?", Ridotto del Teatro Diego Fabbrì di Forlì, 11 marzo 2019
- 2019 *Quando Čechov si firmava Čechonte*, Presentazione del libro *Il primo amore ed altri racconti inediti* di Anton Čechov, Università Cattolica del Sacro Cuore, 15 marzo 2019
- 2019 *È possibile tradurre l'Onegin? Strategie traduttive e poesia*, Seminario per studenti filologi slavisti, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, 16 marzo 2019
- 2019 *Masaccio e Rublëv. La Trinità: una doppia lettura*, Incontro con Giuseppe Ghini e Cristina Acidini nell'ambito del Ciclo di incontri "Dialoghi per Capire", organizzato dalla Scuola di Arte Sacra, Firenze, 30 marzo 2019
- 2019 Presentazione del libro *Il primo amore ed altri racconti inediti* di Anton Čechov, Circolo Russistico Romano, 12 aprile 2019
- 2019 Presentazione del libro *Il primo amore ed altri racconti inediti* di Anton Čechov, Salotto Ares, Milano, 16 aprile 2019
- 2019 *Evgenij Onegin's rhythm translated into Italian*, intervento tenuto a GranaSlavic 2019, 5th Andalusian Slavic Studies Workdays International Conference, Granada, 9-11 luglio 2019.
- 2019 *Dialogo con Beatrice Venezi*, Inaugurazione Progetto JUMP della Fondazione Rui, Politecnico di Milano, 1 ottobre 2019.
- 2021 Serie di lezioni su ABC live: 5.IV *Le icone russe e la rivelazione di Dio; Dostoevskij compie 200 anni: 28.IV Delitto e castigo; 17.V L'idiota; 8.VI I demoni; 22.VI I fratelli Karamazov.*
- 2021 *Krasota kak javlenie bol'šoj prodolžitel'nosti v ruskoj kul'ture*, masterklass tenuta alla Moskovskij Gorodskoj Pedagogičeskij Universitet, Moskvā, 9 aprile 2021.

- 2021 *Culture in conflitto: il ruolo della letteratura*, Seminario tenuto presso la piattaforma *Politicall*, 24 aprile 2021.
- 2021 *Tolstoj o Dostoevskij? Personaggi in cerca di salvezza*, intervento tenuto al Seminário sobre redenção, del Laboratório de política, comportamento e mídia da Fundação São Paulo, 10 maggio 2021.
- 2021 *Lo sguardo russo sulla Madonna Sistina: una bellezza incarnata*, intervento tenuto al Seminario di Studi Interdisciplinari *La Madonna Sistina in Russia da Dostoevskij a Grossman*, Milano, Università Cattolica, 24 maggio 2021
- 2021 *La vocazione di Manno*, intervento tenuto al convegno *Eugenio Corti scrittore di pace*, Bologna, 9 giugno 2021.
- 2021 *L'università da comunità di vita a comunità di senso*, prolusione tenuta all'incontro *L'occasione del futuro. Dialogo tra Chiesa e Accademia sul governo della ripresa*, Milano, Residenza Universitaria Torrescalla, 14 giugno 2021.
- 2021 *Ricordo di Gianfranco Morra*, Scuola di cultura cattolica, Bassano del Grappa, 19 giugno 2021.
- 2021 Introduzione a *Ereditare il desiderio*. Incontro con Massimo Recalcati. Inaugurazione Progetto JUMP della Fondazione Rui, Università Bocconi, 29 settembre 2021.
- 2021 *Sorokin: il suicidio della Rivoluzione bolscevica*, intervento tenuto al Convegno internazionale *L'attualità di Pitirim A. Sorokin nel XXI secolo. Dalla crisi alla rinascita dell'umanità*, Narni, 7 ottobre 2021.
- 2021 *Una nuova versione dell'Onegin. Strategie traduttive e poesia*. Presentazione del libro A.S. Puškin, *Evgenij Onegin*, traduzione e cura di G. Ghini, Milano, Mondadori, 2021, Università degli Studi di Firenze, Aula Comparetti della Biblioteca Umanistica.
- 2021 *Tradurre l'Onegin di Puškin. Strategie traduttive e poesia russa*, Seminario tenuto alle Giornate della Traduzione organizzato dalla Fondazione Unicampus San Pellegrino.

All'attività scientifica ho affiancato, a partire dal 1990, una collaborazione stabile con alcuni giornali, pubblicando su "La Stampa", "Avvenire", "Studi cattolici", "Il Domenicale", "La Voce di Romagna", "Libero", "Il Giornale" oltre 900 articoli su cultura e società non solo russa. Per tale attività nel 1996 ho ottenuto l'iscrizione all'ordine dei giornalisti come pubblicista.

Per gli Incontri Internazionali Diego Fabbri di Forlì, di cui sono stato Presidente dal 1996 al 2003, ho ideato e organizzato le attività a partire dall'autunno di quell'anno: tra di esse il Convegno su "Eroe, antieroe e supereroe nel teatro e nella letteratura europea tra Otto e Novecento", il ciclo sugli eroi archetipici della cultura occidentale (Ulisse, Don Giovanni, Faust), la serie sulle Apocalissi (1999-2000).

Ho prestato consulenze editoriali a Il mulino, RAI, CSEO, Antonio Vallardi. Nel 2006-07 sono stato consulente storico-editoriale della minifiction televisiva *Guerra e pace*, prodotta da Lux Vide e Rai Uno.

G. Ghini. Elenco delle pubblicazioni

- 1987 *Il simbolo «Giobbe» ne "I fratelli Karamazov" di F. M. Dostoevskij: tra connotazione ed ermeneutica*, in: «Lingua e stile» XXII/1, (1987), p. 91-118.
- 1987 *Ancora sulla ricezione russa della Madonna Sistina. Una testimonianza dalla letteratura sovietica*, in «Intersezioni» VII/3, (1987), 557-564.

- 1988 *Figura ed immagine ne "I fratelli Karamazov"*, in «Intersezioni» VIII/3, (1988), p. 511-541.
- 1990 *Clemente Rebora traduttore dal russo*, in «Lingua e stile» XXV/1 (1990), p. 57-83.
- 1990 *Un testo «sapienziale» nella Rus' kieviana. Il Poučenie di Vladimir Monomach*, Bologna, Patron, 1990, p. 108.
- 1991 *F. García Lorca. Dal "Poema del cante jondo", traduzioni di M.I. Cvetaeva. Traduttrice «ad orecchio»*, in: «*Ripae ulterioris amore*»: traduzioni e traduttori, a cura di G. Franci e A. Marchetti, Genova, Marietti, 1991.
- 1992 *Figure di Giobbe nella letteratura russa*, in: *Le provocazioni di Giobbe. Una figura biblica nell'orizzonte letterario*, Genova, Marietti, 1992, p. 95-108.
- 1993 *Rebora e Andreev*, in: *Clemente Rebora nella cultura italiana ed europea*, Atti del Convegno, Rovereto, 3-5 ottobre, 1991, a cura di G. Beschin, G. De Santi, E. Grandesso, Roma, Editori Riuniti, 1993, p. 341-358.
- 1993 Cura di L.N. ANDREEV, *Lazzaro*, traduz. di Clemente Rebora, in «In forma di parole» 3. serie, 1 (1993), p. 119-137.
- 1993 *Rebora e «Lazzaro»*, in «In forma di parole» 3. serie, 1 (1993), p. 138-155.
- 1993 *L'Akakij Akakevič di Rebora, o la beatitudine dell'impiegato*, in C. REBORA, *Saggi*, Bologna, Boni, 1993, p. 189-192.
- 1993 *Clemente Rebora e le sue traduzioni dal russo* in «Cultura e libri» 89 (1993), p. 29-46.
- 1994 *Dvoeverie [bicredenza] o cristianizzazione? Conversione e religiosità popolare nella Rus' antica* in «Quaderni medievali» 37 (1994), p. 61-82.
- 1994 «Dodici» senza Rebora. *Expertise sulla traduzione dei «Dodici» di Blok attribuita a C. Rèbora*, con S. Amico Roxas, §. 1-4 (p. 15-30), in «Nuovi Annali della Facoltà di Magistero dell'Università di Messina» 12 (1994), p. 15-35.
- 1995 *Dostoevskij a Bologna: le ragioni di un silenzio*, in *L'Est europeo e l'Italia. Immagini e rapporti culturali*, Genève, Slatkine, 1995, 339-348.
- 1996 *The housekeeping accounts and the end of the world. Gogol's Selected passages from the correspondence with friends between Wisdom and the Apocalyptic*, in «Russica Romana» 3 (1996): 107- 144.
- 1997 *Il romanzo e l'intellettuale russo*, in *Encyclomedia: L'Ottocento*, Bologna, Horizons, 1997.
- 1997 *Angeli, demòni, affaristi e santi da Gončarov a Čechov*, in: *Eroi, supereroi ed antieroi nel teatro e nella letteratura europea tra Ottocento e Novecento*, Atti del Convegno di Forlì. 6 Novembre 1996, Forlì, Incontri Fabbri, 1997: 33-43.
- 1997 *Tolstoj: sapienza o gnosi?*, in «Russica Romana» 4 (1997): 263-267.
- 1998 *Russkaja "figura" (k postanovke voprosa)*, in *Evangel'skij tekst v russoj literature XVIII-XX vekov*, Vyp. 2, Petrozavodsk, Izdatel'stvo Petrozavodskogo Universiteta, 1998: 54-60.
- 1998 *La gnosi dell'uomo superfluo*, in «Modernizzazione e sviluppo» 1 (1998): 61-71.
- 1999 *La Scrittura e la steppa. Esegese figurale e cultura russa*, Urbino, Quattroventi, 1999, p. 204.
- 1999 *Disincanto, sapienza e "mercatura"*, in «Sociologia» 1 (1999):123-128.
- 1999 *Il libro delle spese e la fine del mondo. I Brani scelti dalla corrispondenza con gli amici di Gogol' tra sapienza e apocalittica*, in «Studi Urbinati» 69 (1999): 421-464.
- 2000 *Clemente Rebora e la cultura russa*, in «Microprovincia» 38 (2000): 228-249.
- 2000 *Il bene "inevitabile" del Faust russo*, in: *La storia di Faust nelle letterature europee*, a c. di M. Freschi, Napoli, CUEN, 2000: 175-189.
- 2000 *E per corona il cobacco di Monomach. Riti d'incoronazione dello car' russo*, in: *La corona e i simboli del potere*, Rimini, Il cerchio, 2000: 125-152.
- 2001 *Il rifiuto dell'altro nel progetto gnostico di Oblomov*, in: *Lo sguardo che viene da lontano: l'alterità e le sue letture. Riflessioni e problemi in un mondo che cambia*. Vol. II, a c. di E. Kanceff, Moncalieri, CIRVI, 2001: 947-960.

- 2002 *Culturologia*, in <http://www.unipa.it/~articom/studiculturali/>
- 2003 Le seguenti voci del *Dizionario dei personaggi letterari*, Torino, UTET, 2003: *Nastas'ja Filippovna Baraškova, Ivan Chlestakov, Pavel Ivanovič Čičikov, Makar Aleksevič Devuškin, Arkadij Makarovič Dolgorukij, Egoruška, Ivan Sever'janovič Fljagin, Jakov Petrovič Goljadkin, Sergej Nikolaevič Golovin, Ivan Petrovič, Katerina Kabanova, Aleša Karamazov, Ivan Fedorovič Karamazov, Luka Kirilič Kirilov, Lara, Ljubov' Andreevna, Makar, Sonja Semenovna Marmeladova, Lev Nikolaevič Myškin, Nasten'ka, Nesčastlivcev, Pallino, Filipp Filippovič Preobraženskij, Andrej Efimyč Ragin, Rodion Romanovič Raskol'nikov, Roman, Andrej Rublev, Nikolaj Vsevolodovič Stavrogin, Ivan Denisovič Šuchov, Pavel Pavlovič Trusockij, L'Uomo del sottosuolo, Aleksej Ivanovič Vel'čaninov, Petr Stepanovič Verchovenskij, Jurij Andreevič Živago.*
- 2003 *Il potere del ritratto. La cultura russa, l'icona e il tabù del ritratto*, in: *Tra parola e immagine. Effigi, busti, ritratti nelle forme letterarie. Atti del Convegno Macerata-Urbino, 3-4-5 aprile 2001*, Pisa-Roma, Istituti editoriali e poligrafici internazionali, 2003: 139-165.
- 2003 *La steppa di Čechov come viaggio iniziatico. Una lettura mitologica*, in «*Russica Romana*» 8 (2001) [ma 2003]: 121-134.
- 2003 *Tradurre l'Onegin*, Urbino, Quattroventi, 2003, p. 168.
- 2004 *Culturologia*, in: *Dizionario degli studi culturali*, Palermo, Meltemi, 2004.
- 2005 *Vlast' portreta (Ikona, russkaja literatura i tabu na portret)*, in «*Toronto Slavic Quarterly*» 11 (Winter 2004) [ma Feb 2005]:
- 2005 *Letteratura russa e fede cristiana: Russkaja Mimesis*, in: *Per un nuovo umanesimo in Europa. Atti del Simposio Europeo Università e Chiesa in Europa*, a cura di L. Leuzzi e G.P. Milano, Siena, Cantagalli, 2005: 502-514.
- 2005 *Etica e business: ma c'è davvero bisogno di etica nell'impresa?*, Conferenza tenuta al Convegno *Il business alla ricerca dell'etica: fondazioni d'impresa e responsabilità sociale delle aziende*, Forlì, pubblicata su:
- 2005 *Renato Poggioli (1907-1963): biobibliografia*, pubblicata su: <http://www.uniurb.it/lingue/docenti/ghini/>
- 2005 *Tradurre il ritmo del poeta. Puškin nelle "versioni ritmiche" di Poggioli*, in «*Studi Slavistici*» 2 (2005): 81-96 (eprints.unifi.it/archive/00001138/01/06_Ghini.pdf)
- 2006 *Sulle tracce dei Conti del Nord*, in: *Nei territori della slavistica. Percorsi e intersezioni. Scritti per Danilo Cavaion*, a cura di C. De Lotto e Adalgisa Mingati, Padova, Unipress, 2006: 187-204.
- 2007 *Giobbe VS Ivan Karamazov*, in: *Letteratura cristiana e letterature europee, Atti del Convegno. Genova, 9-11 settembre 2004*, a c. di S. Isetta, Bologna, EDB, 2007: 349-358. ISBN 978-88-10-42055-1
- 2007 *Lecture. F.M. Dostoevskij, Brat'ja Karamazovy*, traduz. di Giuseppe Ghini in: *Letteratura cristiana e letterature europee, Atti del Convegno. Genova, 9-11 settembre 2004*, a c. di S. Isetta, Bologna, EDB, 2007: 360-362. ISBN 978-88-10-42055-1
- 2007 *Bene comune, libertà, persona e verità*, in: *Essere responsabili verso se stessi, gli altri e la comunità. Costruire la rete delle persone*, a cura di C. Berti e F. Cavicchi, Padova, Fondazione "E. Zancan", 2007: 9-19.
- 2008 Curatela di *Un'antologia attraverso e oltre il fascismo. Mario Praz, Ettore Lo Gatto e la loro Antologia delle letterature straniere*, a cura di G. Ghini, numero monografico di «*Linguæ &*», 2 (2008)
- 2008 *Prefazione*, in, *Un'antologia attraverso e oltre il fascismo. Mario Praz, Ettore Lo Gatto e la loro Antologia delle letterature straniere*, a cura di G. Ghini, numero monografico di «*Linguæ &*», 2 (2008): 8.
- 2008 *Praz, Lo Gatto e il fascismo*, in *Un'antologia attraverso e oltre il fascismo. Mario Praz, Ettore Lo Gatto e la loro Antologia delle letterature straniere*, a cura di G. Ghini, numero monografico di «*Linguæ &*», 2 (2008): 13-40.

- 2008 *L'arcitesto antologico*, in *Un'antologia attraverso e oltre il fascismo*. Mario Praz, Ettore Lo Gatto e la loro Antologia delle letterature straniere, a cura di G. Ghini, numero monografico di «Linguæ &», 2 (2008): 133-140.
- 2009 *La poesia, infine... Appunti su Zveteremich traduttore*, in: *Pietro A. Zveteremich. L'uomo, lo slavista, l'intellettuale. Atti del Convegno di studi, Messina, 18 aprile 2008*, Messina, Università degli studi di Messina, 2009: 87-108.
- 2010 *Un inedito di Diego Fabbri da un romanzo umoristico di Dostoevskij*, in: «Rivista di letteratura italiana» XXVIII, 1 (2010): 137-164.
- 2010 *Vasilij Grossman: la "meravigliosa differenza"*, in «Nuova civiltà delle macchine», 2: 128-138.
- 2011 *Quando si rasserena di Boris L. Pasternak: versione ritmica*, in: *Leggere il tempo e lo spazio. Studi in onore di Giovanni Bogliolo*, München, Meidenbauer, 2011; 137-145.
- 2011 *Fusione senza confusione, Il rapporto singolo-collettività in Vita e destino*, in: *L'umano nell'uomo. Vasilij Grossman tra ideologie e domande eterne*, a cura di Pietro Tosco, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2011: 231-242.
- 2011 *Le api di Tolstoj, ovvero la storia non ha senso*, in *Le api tra realtà scientifica e rappresentazione letteraria e artistica. Atti del convegno di studi (Urbino, 28 e 29 ottobre 2009)*, München, Meidenbauer, 2011: 173-187.
- 2012 *Bakhtin's Carnival as a Gnostic Chronotope*, in «Toronto Slavic Quarterly» 39 (Winter 2012):
- 2012 *The Metric Equivalent in Poggioli's "Rhythmic Versions" from Pushkin, Tjutchev, Pasternak, and Akhmatova*, in: *Renato Poggioli. An Intellectual Biography*, edited by R. Ludovico, L. Pertile, M. Riva, Firenze, Olschki, 2012: 89-101.
- 2013 Curatela di *Pentimento e rinascita nella letteratura russa e italiana*, numero monografico di «Linguæ &», 2 (2013): (<http://www.ledonline.it/index.php/linguae/issue/view/62>)
- 2013 *Introduzione*, in *Pentimento e rinascita nella letteratura russa e italiana*, numero monografico di «Linguæ &», 2 (2013): 9. (<http://www.ledonline.it/linguae/allegati/linguae1302Intro.pdf>)
- 2013 *Il pentimento in Tolstoj e Dostoevskij. Dal cerchio magico dell'io al bisogno di perdono*, in *Pentimento e rinascita nella letteratura russa e italiana*, numero monografico di «Linguæ &», 2 (2013): 67-91. (<http://www.ledonline.it/linguae/allegati/linguae1302Ghini.pdf>)
- 2013 *Viaggi iniziatici tra mito e letteratura: Čechov e Bunin*, in: *Linee di Confine. Separazioni e processi di integrazione nello spazio culturale slavo*, a cura di G. Moracci e A. Alberti, Firenze, Firenze University Press, 2013: 149-64.
- 2014 *Anime russe. Turgenev, Tolstoj, Dostoevskij. L'uomo nell'uomo*, Milano, Ares, p. 280.
- 2014 *Tema raskajanija v proizvedenijach Tolstogo i Dostoevskogo. Ot magičeskogo kol'ca 'Ja' k raskajaniju kak javleniju Boga*, v: *Kesarevo Kesarju. Scritti in onore di Cesare G. De Michelis*, a cura di M. Ciccarini, N. Marcialis, G. Ziffer, Firenze, Firenze University Press, 2014: 175-185.
- 2015 *Pietro Rossano in URSS (1975) e l'Ostpolitik vaticana*, in «Rivista di Storia della Chiesa in Italia», 2 (2015): 401-417.
- 2016 *Judas forgiven. Vasily Grossman's last Meditation on Guilt*, in: *Grossman Studies. The legacy of a contemporary classic*, Milan, Educatt, 2016: 362-376.
- 2017 *Bachtin e Gogol'. Il carnevale come «cronotopo gnostico», il riso come antimondo o come promessa di redenzione*, in: *Bachtin alla prova del tempo grande. Atti del XIV Bakhtin Conference (Bertinoro, 2011)*, «L'immagine riflessa» XXV, 1-2 (2016): 83-96.
- 2017 *The still undiscovered Chekhov, or It is highly recommended that translators get a background in philology*, «Toronto Slavic Quarterly» 59 (Winter 2017):
- 2017 *Perevodčik ne mozet ne byt' tekstologom. Po povodu rasskazov junogo Čechova*, «Jazyk i tekst», t. 4 (3): 12-19.
- 2017 *Imago Dei anthropology in Dostoevsky's The brothers Karamazov*, «Church, Communication and Culture» vol. 2, issue 3 (2017)

- 2017 *L'antropologia dell'Imago Dei*, in *Dostoevskij. Abitare il mistero*, VII Convegno Internazionale di Poetica e cristianesimo, a cura di F. Bergamino, Roma, ESC, 2017: 81-102.
- 2017 "L'eterna influenza francese". *Classici russi per il tramite del francese all'alba del Terzo millennio*, «L'analisi linguistica e letteraria» XXV, 2 (2017): 159-174.
- 2017 *Russia e Occidente. Un confronto sui valori*, in: *Metafisica e società. Scritti in onore di Emmanuele Morandi*, Milano-Udine, Mimesis, 2017: 173-188.
- 2018 *Everything flows but Ivan Grigorevich stands still: Grossman, Heraclitus and the Prodigal son*, in: *Vasily Grossman. A writer's freedom*, ed. by A. Bonola and G. Maddalena, Montreal, McGill-Queen's University Press, 2018: 79-94.
- 2018 *Homo homini deus. Il discorso di P. Sorokin agli universitari di Pietrogrado, 1922*, in: «*Studium*», 4 (2018): 585-595.
- 2018 A.P. Čechov, *Il primo amore e altri racconti inediti*, traduzione e cura di Giuseppe Ghini, Milano, Ares, 2018, pp. 276.
- 2018 *Il giovane Čechov, finalmente*, in: A.P. Čechov, *Il primo amore e altri racconti inediti*, traduzione e cura di Giuseppe Ghini, Milano, Ares, 2018: 7-19.
- 2018 *Gulag e poetica. Il correlativo oggettivo carcerario di Julija Panyševa*, in: «*Studi Slavistici*», vol. XV (2): 245-258.
- 2019 *Aleksandr Solženicyn e Michael O'Brien. La kenosis russa e la speranza*, in: «*L'analisi linguistica e letteraria*» XXVII (2019): 315-330
- 2019 *Solženicyn and Wisdom*, in: «*Studi Slavistici*», vol. XVI.1 (2019): 35-47.
- 2019 *I dolori del giovane Čechov. Considerazioni filologiche sui racconti giovanili*, in: *Il mondo slavo e l'Europa: contributi presentati al VI Congresso Italiano di Slavistica*, Torino, 28-30 settembre 2016. A cura di Maria Cristina Bragone, Maria Bidovec, Firenze, Firenze University Press, 2019: 147-155.
- 2020 *La lotta con l'angelo. Per una traduzione ritmica dell'Onegin*, in: *Russkaja literatura v rossijsko-ital'janskom dialoge XXI v.: kritika teksta, poëtika, perevody*, otv. redaktory M.I. Scerbakova, G. Ghini, Moskva, IMLI RAN, 2020 (ISBN 9785920806437): 14-37.
- 2021 *The Onegin rhythm translated into Italian*, in: *New Trends in Slavic Studies. 5th International Conference "Andalusian Symposia on Slavic Studies"*, Moskva, Krasand, 2021 (ISBN 978-5-396-01059-8): 458-468.
- 2021 A.S. Puškin, *Evgenij Onegin*, traduzione e cura di G. Ghini, Milano, Mondadori, 2021, p. 480, ISBN: 9788804740766.
- 2021 *The tripartite Dostoevsky's hero*, in: *Antropologijata na Dostoevski. Čovek"t kato problem i obekt na izobrazjavane v sveta na Dostoevski. Materiali ot meždunarodnija simpozium, Sofija, 23-26 oktombri 2018 g.*, Sofija, Bolgarskoe obščestvo Dostoevskogo, 2021: 70-75.
- 2021 *Danzando al ritmo di Goya*, in: eSamizdat XIV (2021): 229-234.
- 2022 *Pitirim Sorokin: il suicidio della Rivoluzione bolscevica*, in: *Dalla crisi alla rinascita dell'umanità. L'attualità di Pitirim A. Sorokin*, a cura di E. Mangone, Milano, Franco Angeli, 2022: 45-59.
- 2022 *Russia-Ucraina: una guerra ideologica fratricida*, in: M. Bertolini – G. Ghini, *Guerra e pace al tempo di Putin. Genesi del conflitto ucraino e nuovi equilibri internazionali*, Siena, Cantagalli, 2022: 129-237.
- 2022 *Il tesoretto di Salvatore Minocchi* in corso di pubblicazione su "Studium"
- 2022 *Più forte dell'orrore* in corso di pubblicazione su "Caietele"

- 1991 S.S. AVERINCEV *Poëtika rannevizantijskoj literatury*; IDEM, *Ot beregov Bosfora do beregov Evfrata*, Moskva, Nauka, 1987; IDEM, *Popytki ob"jasnit'sja*, Moskva, Pravda, 1988 (Biblioteka Ogonëk, 13), in «Cristianesimo nella storia» 12 (1991), p. 193-195.
- 1994 *Proceedings of the International Congress Commemorating the Millennium of Christianity in Rus'-Ukraine*. General editors O. Pritsak and I. Shevchenko with the assistance of M. Labunka. Cambridge, Mass., Ukrainian Research Institute Harvard University, 1990; *Il battesimo delle terre russe. Bilancio di un millennio*, a cura di S. Graciotti. Firenze, Olschki, 1991; *Le origini e lo sviluppo della cristianità slavo-bizantina*, a cura di S.W. Swierkosz-Lenart. Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 1992, in «Russica Romana» 1 (1994), p. 351-361.
- 1995 *Pianto sulla distruzione di Rjazan'*, a cura Edgardo T. Saronne, Parma, Pratiche, 1992, in «Quaderni medievali» 39 (1995), p. 280-282.
- 1995 M.A. MORRIS, *Saints and revolutionaries. The ascetic hero in Russian literature*, Albany, State University of New York Press, 1993, in «Russica Romana» 2 (1995), p. 382-385.
- 2000 *Goncharov's Oblomov. A critical companion*, edited by G. Diment, Evanston, IL, Northwestern University Press, 1998, in «Russica Romana» 6 (1999), p. 303-304.
- 2006 P. PUGNI, *Lavoro e responsabilità: l'umanesimo alla conquista del business per un'etica del management*, in «Philanthropy book review» 1 (2005) [ma 2006]: p. 91-97.
- 2006 *Business ethics: a European review*, v. 13 n.4 (October 2004), in «Philanthropy book review» 1 (2005) [ma 2006]: p. 99-108.
- 2018 *Beauty in Hell: Culture in the Gulag*, Virtual exhibition, "The Hunterian", University of Glasgow, <https://www.gla.ac.uk/hunterian/visit/exhibitions/virtualexhibitions/beautyinhellcultureinthegulag/>, in: «Studi Slavistici», vol. XV (2): 274-276.

Traduzioni

- 1987 Traduzione e cura di: S.S. AVERINCEV, *Poetika rannevizantijskoj literatury*, trad. it. *L'anima e lo specchio. L'universo della poetica bizantina*, Bologna, Il mulino, 1988, p. 368.
- 1991 Trad. di: S.S. AVERINCEV, *Christianskij aristotelizm kak vnutrennjaja forma zapadnoj tradicii i problemy sovremennoj Rossii*, per il Convegno «Machina multa minax» Forlì.
- 1992 Trad. di: V. ZELINSKIJ, *Detto nell'oscurità. La Chiesa ortodossa russa e il potere totalitario*, in: «Nuovo Areopago» 42 (1992), p. 95-109.
- 1999 Trad. di: S.S. AVERINCEV, *Alcune considerazioni sull'esperienza del '900*, per il Ciclo di conferenze «Fin de siècle. Interpretazioni della storia del XX secolo», Cattolica (FC).
- 2004 Trad. di: A.P. ČECHOV, *Uno scherzetto*, (I redazione 1886) e commento, in «Il Domenicale» 3 luglio 2004, p. 5.
- 2010 Trad. di A.P. ČECHOV, *Il grasso e il magro* (I redazione, 1883) e commento, in «Il Giornale» 11 gennaio 2010.
- 2011 Trad. di A. ACHMATOVA, *Quando con ansia suicida; La moglie di Lot; Dante*; traduzione ritmica e commento, in «La resistenza della poesia» 6 (2011): 10-13.
- 2012 Trad. di A.S. PUŠKIN, *Lettera di Tat'jana a Onegin; Lettera di Onegin a Tat'jana*; traduzione ritmica, in «Four centuries. Russian poetry in translation» 1 (2012): 4-9.
- 2015 Trad. di A.P. ČECHOV, *Volodja* (I redazione 1887) e commento, in «Libero» 25 marzo 2015: 24-25.
- 2018 A.P. Čechov, *Il primo amore e altri racconti inediti*, traduzione e cura di Giuseppe Ghini, Milano, Ares, 2018, pp. 276.
- 2021 A.S. Puškin, *Evgenij Onegin*, traduzione e cura di G. Ghini, Milano, Mondadori, 2021, p. 480, ISBN: 9788804740766.